

# 令和8年度本会議・委員会記録筆耕翻訳業務委託仕様書

## 1 契約期間

令和8年5月1日から令和9年6月30日まで

## 2 業務内容

### ○会議録作成業務（筆耕翻訳業務）

令和8年5月1日から令和9年4月30日までに開催される本市の本会議並びに常任委員会及び特別委員会等の筆耕翻訳を行い、A4の紙媒体とワードデータで納品する。

納品の際には、会議録の冒頭及び会議日ごとに表表紙、中表紙を、また、最終ページには署名議員名を入力したものをそれぞれ添付する。

### ○目次作成業務（文書作成業務）

令和8年5月1日から令和9年4月30日までに開催される本市の本会議について、目次の文書作成を行い、会議録とともにA4の紙媒体とワードデータで納品する。**（後述に従い受注者が作成）**

## 3 会議録及び目次の作成様式

### （1）ファイル名

データファイル名は、

本会議は「門真市令和○年○定○月○日（第○号）」、

例） 門真市令和8年1定2月25日（第1号）

※「1定」とは1月ではなく、第1回定例会のことを指す。

委員会は「委員会名令和○年○月○日」

例） 民生水道常任委員会令和8年10月6日

とすること。

### （2）表紙の添付

筆耕翻訳した会議録の冒頭には、本会議録には定例会名・開閉会日を記入した表表紙、定例会名・日付を記入した中表紙を添付すること。

委員会記録には委員会名・開催日を記載した表表紙（ともに**受注者作成**）を添付すること。

### （3）署名議員名の添付

本会議録の一番最後のページには、署名議員の入力を行い、添付すること。（署名議員は定例会・臨時会ごとに異なることから、会議録前

半部分より判断すること。不明な場合は本市に相談すること。)

#### (4) ページ数の入力

本会議録、委員会記録及び目次部分の各ページ、フッター部分中央にはページ数を入力すること。(2桁以上のページ数は半角)

(例 本文： -1- 目次部分： -目12- )

本会議録及び決算特別委員会記録(3日間開催予定)については各開催日のページ数がつながるように入力すること。

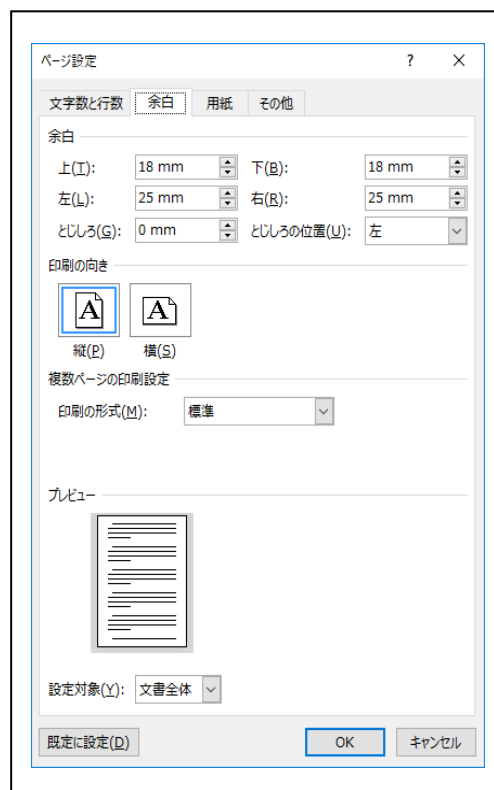
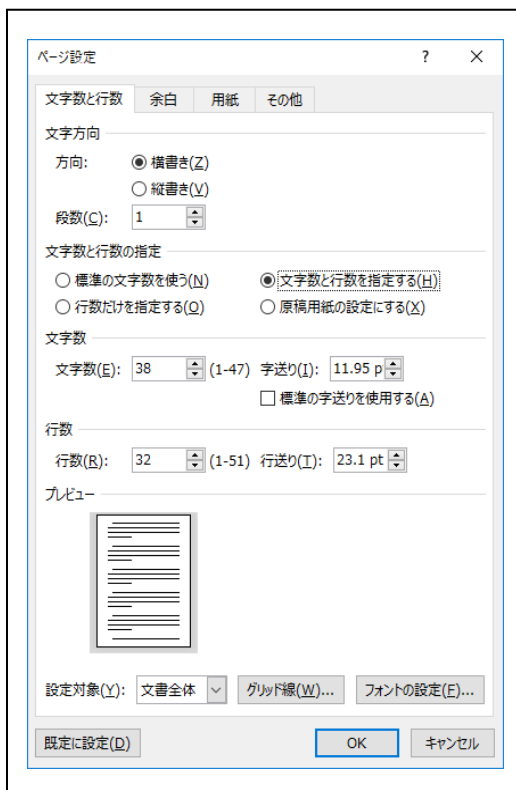
#### (5) 体裁

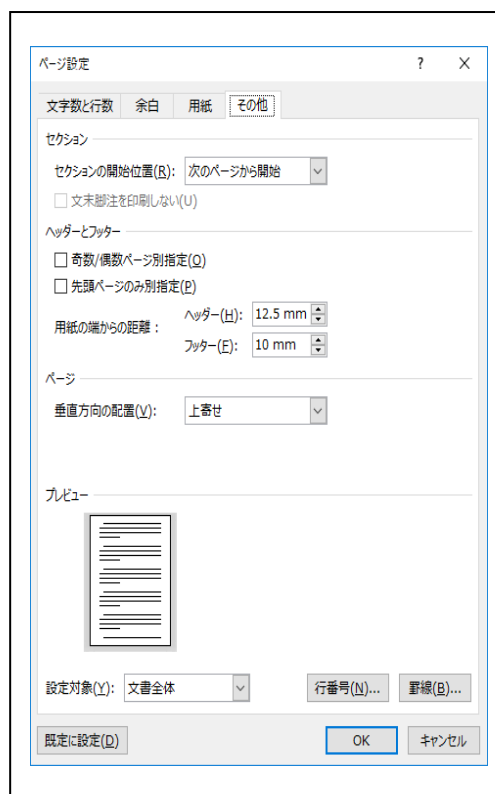
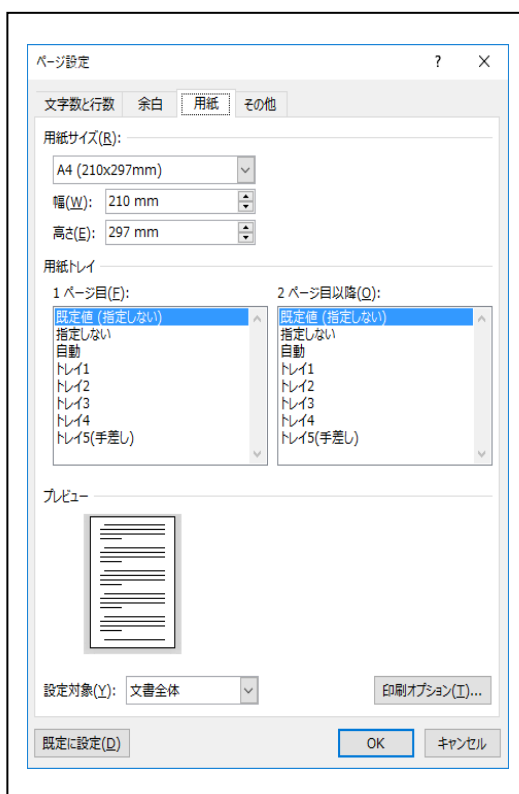
ア Microsoft Wordによる作成とし、紙は上質紙A4判を使用し、レーザープリンターまたは同等の印字品質のプリンターを用いて、鮮明に印字すること。

イ 逐語記録を原則とし、用字は、**本仕様書「6(5)」の事項**を除き全て、(公社)日本速記協会編「新訂標準用字用例辞典」に基づくこと。

ウ Microsoft Wordの設定は、会議録部分は次のとおりとすること。

### <ページ設定> 文字フォントはMS明朝 12ポイント





※ その他、詳細な設定については、**別添 1 の本会議録及び別添 2 の委員会記録**を参照することとし、不明な点は本市と協議すること。

#### 4 本会議録の目次の作成方法

目次の作成方法（**受注者作成**）については以下のとおりとする。

作成した本会議録及び昨年度の本会議録をもとに、受注者が作成し、本市へ送付。

※議員の一般質問部分に関しては、大項目のみでよく、「理事者の答弁」は不要である点に注意すること。（詳細は別添 1 の令和 7 年第 1 回定例会本会議録を参照）

※ページ数の入力に関して、ページ入力部分は**該当者が話し始めたところ**を指す。



本市が校正

#### 5 作業工程、納期

作業工程は以下のとおりとする。

本市が録音した音声データをもとに、受注者が筆耕翻訳を行い、本市の音声データ送付日から起算して、**発注者の15営業日以内**に本市へ紙媒体及びワードデータを納品、受注者が文書作成するものも納品。（納品時に受注

者が通し番号を入力。)



本市が確認・校正などをして、校了後は受注者へその旨を連絡



発注者の5営業日以内に、本市へ請求書を送付→支払い

※ 納品期限日が市の休日に当たる場合は、その翌業務実施日を納品期限日とする。

※ メールアドレス：[gikai@city.kadoma.osaka.jp](mailto:gikai@city.kadoma.osaka.jp)

## 6 検査及び支払方法

完了払いとし、支払いを受けようとするときは、発注者が指定する請求書を業務完了後、発注者に提出しなければならない。

発注者は検収が完了し、適正な支払請求書を受理した日から起算して30日以内に委託料を受注者に支払うものとする。

## 7 校正

(1) 校正の注意点として、以下の事項を遵守すること。

ア 音声不明な点、大幅に整文した箇所などについては、その都度、下線を引き、付箋を貼り、本文左の余白にコメントを付けること

イ 引用発言の部分は、原典を調査確認し、同一であれば、原典どおりとすること。

ウ 言葉が脱落している場合や省略され、意味不明または意味が把握しにくくなる場合は、適切な語句を補正すること。

エ 不明な言語については、辞典やインターネットで最大限に調査し訂正を行い、本文左の余白に調査方法等を必ず記載すること。

オ 発言の言い換えや「すなわち」の意味合いで使用している場合は、「2字ダッシュ(ー)」を用いて表記すること。

カ 議案書や予算書、決算書等の事業名や金額は、発言と予算書等が合致しているか音声と確認し、相違がある場合は、議案書等に合わせる。またその箇所には付箋を付けること。

(2) 校正の対象となる主なもの

ア 無意味語(えー、えっと、あの一、その一、など)

イ 単純、明らかな言い間違い、読み間違い

ウ 言葉の誤用、助詞の誤用、欠落

エ 単純な誤り発言を直ちに訂正した発言

オ ひとり言

(3) 校正の対象となるが校正すべきでない主なもの

- ア 話し言葉
- イ 当該地域における特異な表現
- (4) 校正の対象とならない主なもの
  - ア 懲罰の対象となった発言
  - イ 取消し、訂正の対象となった発言
  - ウ 不規則発言
  - エ 100条調査の証人の証言
- (5) 上記のほか、3 (5) イ (公社) 日本速記協会編「新訂標準用字用例辞典」に基づくことの例外として**別添3**に基づき作成すること。
- (6) その他、詳細な校正等は本市の指示によること。

## 8 音声データ等の提供方法

- (1) ICレコーダー等で録音した音声データはインターネットメールで会議日の3日以内(土・日、祝日を除く)に受注者へ送付するものとする。(提供)
- (2) 議案書等、反訳に必要な資料は郵便(貸与)またはインターネットメール(提供)で会議日の3日以内(土・日、祝日を除く)に受注者へ送付するものとする。(貸与)
- (3) 音声データ等本市が提供したものは、契約期間終了後消去すること。また、貸与した資料は、納品時に本市に返却すること。

## 9 業務実施上の条件

- (1) 受注者は、本業務全般において責任を持つ管理責任者を選任し配置させること。
- (2) **反訳者は、(公社)日本速記協会技能検定1級取得者で、かつ地方議会の会議の筆耕翻訳業務について、実務経験を3年以上有していること。また、同検定取得者である証明の写し及び受注者と同検定取得者の雇用関係を証明することのできる雇用保険被保険者証等の写しを、契約時に本市に提出すること。**
- (3) 品質保証は、精度99.9%以上とすること。(およそ、1ページに1文字の間違いの精度)
- (4) 受注者は、反訳者が反訳したものを検査、校正する者を配置させ、納品において、校正内容がわかる書類を添付すること。
- (5) 受注者は、校正に当たっては、業務の履行に支障が生じないよう必要な人員を業務に従事させること。また、月～金曜日(祝日を除く)の9時～17時30分の間は、担当者と電話連絡をとれる体制を整えておくこと。
- (6) 受注者は、本仕様書に基づき業務を実施するものとする。

## 10 契約金額と請求金額

- (1) 単価金額とし、筆耕翻訳時間は30分、文書作成は1ページを単位とする。
- (2) 計算方法は以下のとおりとする。
- ア 筆耕翻訳時間は、定例会ごとに本会議と委員会の筆耕翻訳時間を合計して、30分単位で切り上げた時間を請求金額とする。なお、令和5年の実績としては、定例会は4回（3月・6月・9月・12月）、臨時会は1回（5月）、委員会は5回（3月・6月・9月・10月・12月）開催されている。
- イ 筆耕翻訳時間の合計が30分に満たない場合は、請求金額は30分とする。

※アの例

12月に本会議・委員会が開催された場合

月 日	項 目	単価（会議時間30分につき）	会議時間
12月2日	本会議		44分
12月17日	本会議		4時間29分
12月18日	本会議		1時間33分
12月4日	総務建設常任委員会		1時間30分
12月5日	民生水道常任委員会		1時間5分
12月6日	文教こども常任委員会		0時間34分
実時間		〇〇円（税込）	9時間55分
請求時間		〇〇円（税込）	10時間00分
小 計			□□円

月 日	項 目	単価（1ページにつき）	ページ数
12月	本会議		5ページ
ページ合計		△△円（税込）	5ページ
小 計			◇◇円

合計は□□円+◇◇円となる。

## 11 予定時間及び文書作成量

本会議 約29時間  
 委員会 約32時間  
 文書作成 約20ページ

※時間及び文書作成のページ数は前後する場合があります。